

# اصلا نیازی به واکسیناسیون دارم؟

#GrazWillsWissen



Kommunale Impfkampagne

در مورد واکسیناسیون سؤالی دارید؟  
همه پاسخها در [graz.at/willswissen](https://graz.at/willswissen)

انتشارات

شهر گراتس - اداره ارتباطات Hauptplatz ۱، ۸۰۱۱ گراتس  
مسئولیت محتوا: شهر گراتس اداره صحت عامه

متن: DSA Christoph Pammer, MPH, MA

مسئول سیستم لست راهنما کریستوف پامر، کارشناسی ارشد صحت عامه،

متخصصین ناظر:

داکتر Marton Szell، سرپرست هیئت ملی واکسیناسیون  
کارشناسی ارشد طبی داکتر Mag.<sup>a</sup> Dr.<sup>in</sup> Edith Flaschberger، مرکز صلاحیت دار ارتقا سیستم صحت  
عامه Gesundheit Austria GmbH؛ کارشناس ارشد پلتفرم اتریشی ارتقا صحت عامه Christof  
Schmotzer، مرکز ارتقاء صحت و سیستم صحت Gesundheit Österreich GmbH؛ پلتفرم اتریشی  
ارتقا صحت عامه

با حمایت دوستانه اشتراک کنندگان: از mResearch و ۲۲ اشتراک کننده در گروه‌های متمرکز برای امتحان  
پروشور تشکری می‌کنیم.

اطلاعات داخل چارخانه‌ها با اجازه صمیمانه مرکز تحقیق Harding برای وقایع اضطراری  
(پوهنخی علوم صحتی، پوهنتون پونسدام) ارائه شده است. معلومات بیشتر در این آدرس:  
<https://www.hardingcenter.de/de>

چیدمان/تایپ: چاپ EN GARDE: کارخانه رسانه گراتس

## لیست مطالب

S. 6

نویسارانی سکاو  
هنوگچ مندب رد  
دندکی لمع

?

S. 10

واکسیناسیون چی فایده ای  
برای من دارد؟

S. 16

چقدر احتمال خطر برای  
من وجود دارد؟

S. 28

آیا باید من در انتظار یک  
واکسین بهتر باشم؟

S. 30

آیا داکتر من می تواند معلومات  
بیشتری برایم ارائه کند؟

!

S. 34

پیشنهادات و  
معلومات

آیا اصلا من نیازی  
به واکسیناسیون  
دارم؟



یکی از وظایف اداره صحت شهر گراتس این است که، برای این تصمیم شخصی  
معلومات مهم و اساسی را به زبانی ساده و قابل درک در دسترس قرار دهد. ما  
بیشتر به آن دسته از باشندگان گراتس که اطمینان از زدن واکسین دیگری ندارند،  
می‌پردازیم.

هدف در درجه اول محافظت از خود در برابر دوره مرضی با شدت زیاد است. مقابله با  
تضاد طبیعی تجربه و دانش و تشخیص معلومات ناصحیح عمدی آسان نیست.

## در مورد واکسیناسیون خود آگاهانه تصمیم بگیرید!

حتی اگر بازگشت به زندگی از COVID-19 بیشتری وجود داشته باشد و برخی اقدامات  
همه‌گیری کاهش یابد، به این معنی نیست که COVID-19 دیگر تهدیدی برای صحت  
جامعه محسوب نمی‌شود. واکسیناسیون هنوز هم محافظت بسیار خوبی در برابر عواقب  
جدی مرضی ایجاد می‌کند.

دانش در مورد واکسین‌ها نه تنها از مطالعات ثبت بسیار دقیق به دست می‌آید، بلکه از  
طریق مطالعات مشاهده‌ای پس از ثبت نیز تأیید می‌شود. مطالعات مفیدی از کشورهای  
مختلف در دسترس است. به طور کلی، داده‌های موجود برای ارزیابی تعدادی از سؤالات در  
مورد استفاده از واکسیناسیون بسیار مفید هستند.

برای درک بهتر عبارات بروشور، تمام مطالعات اصلی استفاده شده در وبسایت ما برایتان  
پیوند داده شده است.

# واکسیناسیون در بدنم چگونه عمل می‌کند؟



## نحوه عملکرد سیستم ایمنی بدن

سیستم ایمنی مانند یک حافظه عمل می‌کند: سیستم ایمنی اینکه کدام پاتوژن تا به حال از بیرون وارد بدن شده و باعث آسیب شده است را به یاد می‌آورد. چنانچه پس از سال‌ها عفونت جدیدی رخ دهد، سیستم ایمنی می‌تواند خیلی سریع و به طور خاص با این پاتوژن مبارزه کند.

در واکنش‌های سیستم ایمنی مورد استفاده قرار می‌گیرد و یک پاتوژن ضعیف در واکنش به بدن تزریق می‌شود. سپس بدن آنتی‌بادی‌هایی برای آمادگی در مقابل برای عفونت با وایروس تولید می‌کند. در حالی که آنتی‌بادی‌ها در دفاع در برابر پاتوژن‌ها در کوتاه مدت و میان مدت مهم هستند، سلول‌های T - «بازوی دوم سیستم ایمنی» - برای حافظه‌ای که برای سال‌ها و دهه‌ها باقی می‌ماند، اهمیت دارند.

## سلول انسان از چه چیزی تشکیل شده است

سلول انسان از یک دیواره سلولی، پلاسمای سلولی با اندام‌های سلولی و هسته سلولی به شدت محافظت شده با DNA (دئوکسی ریبونوکلیتیک اسید)، ماده ژنتیکی انسان، تشکیل شده است. تمام معلوماتی که سلول برای تولید پروتئین‌های مهم نیاز دارد در DNA ذخیره می‌شود.

برای این منظور، DNA به mRNA (اسید ریبونوکلیتیک پیام رسان) رونویسی می‌شود. هنگامی که mRNA با طرح اولیه یک پروتئین تشکیل شد، از هسته سلول خارج می‌شود. در پلاسمای سلولی، اندام‌های سلولی این طرح را می‌خوانند و پروتئین مربوطه را تولید می‌کنند.

## چه واکسین‌هایی موجود هستند؟

در سال‌های اخیر، تحقیقات پیشرفت‌های زیادی داشته است به طوری که دو تکنالوجی جدید واکسین در سراسر جامعه بر ضد COVID-19 استفاده می‌شوند، یعنی واکسین‌هایی با استفاده از تخنیک mRNA و واکسین‌هایی با استفاده از تخنیک ناقل.

هر دو واکسین به اصطلاح «واکسین‌های مرده» مربوط هستند که نمی‌توانند باعث تکثیر وایروس‌های زنده در بدن شوند. بنابراین، واکسیناسیون برای افرادی که سیستم ایمنی آنها ضعیف است نیز مناسب می‌باشد.

## واکسین‌های mRNA چی هستند؟

Comirnaty از BioNTech/Pfizer، Spikevax از Moderna

یک mRNA - و در نتیجه پلان ابتدائی هر پروتئین مورد نظر - می‌تواند به طور مصنوعی در لابراتوار تولید شود. این پروسس ذریعه سازندگان واکسین در توسعه واکسین‌های mRNA استفاده می‌شود. واکسین mRNA از یک بخش جین RNA تولید شده مصنوعی تشکیل شده است که بشمول معلومات جنتیکی به اصطلاح پروتئین اسپایک وایروس کرونا است. مولکول‌های mRNA در وزیکول‌های چربی کوچک برای پایداری بسته بندی می‌شوند.

به این ترتیب می‌توان سلول انسانی را برای تولید آنتی‌بادی‌هایی بر ضد پروتئین اسپایک وایروس کرونا تحریک کرد که می‌تواند در صورت عفونت در مراحل ابتدائی با وایروس مبارزه کند. اجزاء تشکیل دهنده واکسین‌ها در مدت زمان کوتاهی به طور کامل در بدن تجزیه می‌شوند.



## واکسین‌های مبتنی بر ناقل چی هستند؟

AstraZeneca از Janssen-Cilag, Vaxzevria از Jcovden

وایروس‌های ناقل بی ضرر (وایروس‌های حامل) با معلومات مربوط به پروتئین اسپایک ۲-SARS-CoV برای ورود به سلول استفاده می‌شوند. این پروسس سیستم ایمنی را فریب می‌دهد تا یک عفونت طبیعی را باور کند و در نتیجه آنتی‌بادی‌ها و سلول‌های T تولید می‌کند. Vaxzevria در حال حاضر در اطریش موجود نیست.



## واکسین‌های اخیراً تأیید شده

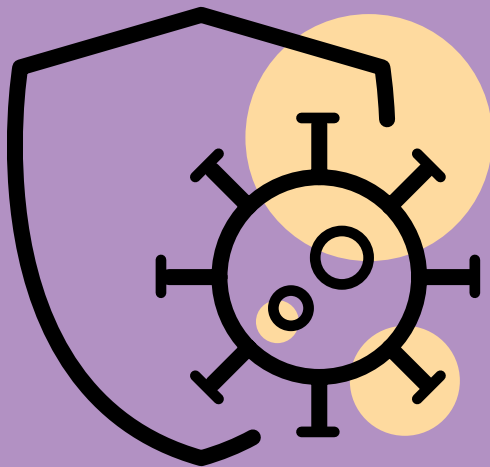
Novavax از Nuvaxovid

Nuvaxovid یک واکسین غیرفعال است که از یک پروتئین بایولوژیکی تولید شده از پوشش وایروس کرونا تشکیل شده است. از آنجا که این واکسین برای مدت طولانی مورد استفاده قرار نگرفته است، معلومات موجود در مورد اثربخشی آن در مقایسه با انواع دیگر واکسین محدود است.

واکسین ی ۱۹-COVID از Valneva

واکسین ۱۹-COVID از Valneva یک واکسین کمکی کامل وایروس است. این یعنی: برخلاف دیگر واکسین‌ها، آنتی‌بادی‌هایی را بر ضد کل وایروس کرونا و نه فقط پروتئین اسپایک تولید می‌کند. این تنها از ۲۴ جون ۲۰۲۲ در اتحادیه اروپا تأیید شده است و از ابتدای سپتمبر در گراتس در دسترس می‌باشد.

# واکسیناسیون چه کاری برایم انجام می‌دهد؟



# مزایای واکسیناسیون

+ واکسیناسیون به طور عمومی اثر کاهش می‌دهد. اگرچه میزان مرگ و میر افراد مبتلا به امیکرون کمتر از دلتا و انواع قبل از آن است: واکسیناسیون، بیشتر احتمال مرگ ناشی از COVID-19 را کاهش می‌دهد.<sup>۱</sup>

+ این واکسین‌ها همچنان محافظت خوبی در برابر پیشرفت شدید مرضی در برابر امیکرون می‌کنند زیرا آنتی‌بادی‌های تولید شده نیز با عفونت امیکرون مبارزه می‌نمایند. با این حال، حفاظت پس از دو واکسیناسیون جزئی کاهش پیدا می‌کند و پس از واکسیناسیون ۳ام برای حداقل ۶ تا ۹ ماه باقی می‌ماند.

+ افراد واکسینه شده دوره‌های مرضی خفیف‌تری را بروز دادند حتی در عفونت‌هایی با واریانت‌های مختلف امیکرون، حتی اگر یک فرد با وجود واکسیناسیون آلوده شده بود.<sup>۲</sup>

+ واکسیناسیون در برابر عفونت‌های جدید محافظت می‌کند. با این حال، حفاظت با واکسیناسیون از حدود ۹۰٪ برای نوع شدید و ۷۵٪ برای دلتا به ۴۰-۵۰٪ برای امیکرون کاهش یافته است. واکسین به اصطلاح «بوستر» (واکسیناسیون تقویت کننده) محافظت در برابر عفونت را حدود ۲۰٪ افزایش می‌دهد.<sup>۴</sup>

+ برای نوع دلتا، واکسیناسیون همچنان احتمال ابتلا به کووید طولانی را کاهش داد. برای واریانت‌های امیکرون، هنوز هیچ تأیید یا ردی در مطالعات علمی وجود ندارد.<sup>۵</sup>

## منابع

- 1 وزارت فدرال امور اجتماعی، صحت، مراقبت طولانی مدت و حمایت از مصرف کننده - هیئت ملی ایمن سازی (07/01/2022): واکسیناسیون COVID-19: توصیه های کاربردی هیئت ملی واکسیناسیون، نسخه 10.2.
- 2 مرکز اروپایی پیشگیری و کنترل بیماری (27 جنوری 2022). ارزیابی شیوع بیشتر و تأثیر بالقوه نوع نگران کننده SARS-CoV-2 امیکرون در اتحادیه اروپا/EEA. نوزدهمین به روز رسانی. URL 1
- 3 (AGES) Schmid D, Richter L, Handra N, Chalupka A: اثربخشی ایمنی ناشی از واکسین و عفونت در مقابل عفونت‌های امیکرون نوع SARS-CoV-2. 2022/04/19 موجود در: URL 2
- 4 ایجنسی امنیت صحت بریتانیا، گزارش نظارت بر واکسین COVID-19، هفته 27، 7 جولای 2022، صفحه 15. Bar-On YM, Mandel M, Bodheimer O، Goldberg Y، همکاران: محافظت با دوز چهارم BNT162b2 در مقابل امیکرون در اسرائیل. N Engl J Med 2022; 386:1712-1720. Gattinger P, Tulaeva I, Borochova K, Kratzer B و همکاران (2022): امیکرون: یک نوع SARS-CoV-2 که مایه نگرانی است. ژورنال اروپائی آلرژی و ایمونولوژی بالینی 2022; 77/5: 1616-1620
- 5 مؤسسه رابرت کخ، پرسش‌های متداول واکسیناسیون COVID-19، از تاریخ 08/18/2022 URL 3

## واکنش‌های واکسیناسیون

واکنش‌های واکسیناسیون که معمولاً در ظرف مدت ۲۴ ساعت فروکش می‌کنند، اغلب رخ می‌دهند و معمولاً دل‌نگرانی ندارند.

در عوض، نشانه‌ای از پاسخگویی سیستم ایمنی بدن به واکسیناسیون به صورت دلخواه هستند.

این واکنش‌های واکسیناسیون به قدری رایج هستند که تعجبی ندارد بسیاری افراد از تجربیات خود در اولین واکسیناسیون کرونا شکایت داشته باشند.

عوارض جانبی احتمالی واکسیناسیون (واکنش‌های واکسیناسیون) عبارتند از:

درد در محل تزریق - «بازوی واکسیناسیون شده».

خستگی

سر درد

درد عضلانی

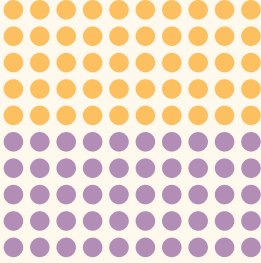
لرز

درد مفاصل

تب

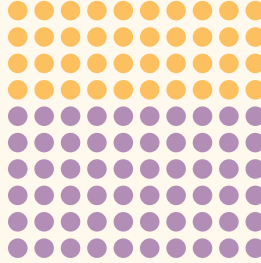


## واکنش‌های معمول واکسیناسیون در مدت ۲۴ ساعت پس از واکسیناسیون mRNA، در % واکسینه شده‌ها، گرد شده‌اند.<sup>۶</sup>



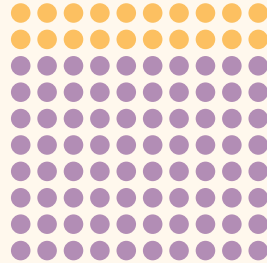
۸۰ از ۱۰۰

درد در محل تزریق «بازوی واکسیناسیون شده» داشتند



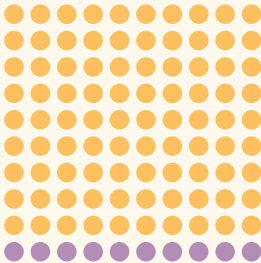
۶۰ از ۱۰۰

احساس خستگی می‌کردند



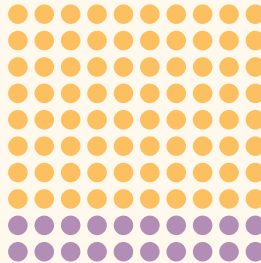
۵۰ از ۱۰۰

سررد داشتند



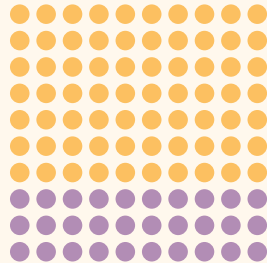
۳۰ از ۱۰۰

درد عضلانی یا لرز داشتند



۲۰ از ۱۰۰

درد مفاصل داشتند



۱۰ از ۱۰۰

تب داشتند

پيامدهای جانبی ظاهرا به صورت مجموعی با دفعات بیشتر واکسینه شدن اندکی کاهش پیدا می‌کنند.<sup>۷</sup>

منابع

۶ URL، به نقل از RKI/BZgA

۷ Hoge S. برای Moderna، ۲۰۲۲، mRNA-۱۲۷۳،۲۱۴ برای واکسین دو ظرفیتی تحقیقاتی مدرنا COVID-۱۹ (اصلی + امیکرون). کمیته مشورتی واکسین‌ها و محصولات بایولوژیکی مرتبط، ۲۸ جون ۲۰۲۲. اسلایدهای MD۹ و MD۱۰.

## پیامدهای جانبی جدی

پس از واکسیناسیون با Vaxzevria (AstraZeneca) و واکسین کووید-۱۹ Jcovden (Janssen-Cilag International)، ترومبوزهای مختلف (لخته‌های خون) در کمتر از یک نفر از هر ۱۰۰۰ واکسینه شده رخ داده است. تا به امروز، این رویدادها به طور عمده در زنان تا ۵۵ سال مشاهده شده است، اما مردان و افراد مسن نیز تحت تأثیر قرار گرفته‌اند. ۸ رویدادهای مشابهی با واکسین‌های مبتنی بر mRNA و پروتئین مشاهده نشده است.

پس از کمتر از یک مورد از هر ۱۰۰۰۰ واکسیناسیون با واکسین‌های mRNA، التهاب میوکارد مشاهده شده است که معمولاً خفیف است و بدون عواقب بهبود می‌یابد. ۹ با این حال، هنوز مشخص نیست آیا مریضی‌های التهابی می‌توانند عوارض دیررس، مانند ضعف میوکارد، در موارد فردی ایجاد کنند یا نه.

به اصطلاح پیامدهای جانبی طولانی مدت، که به طور غیرمنتظره و تنها پس از مدت طولانی (مثلاً چندین سال) بعد از واکسیناسیون رخ می‌دهند، از واکسین‌های COVID-۱۹ قابل انتظار نیست.

---

منابع

- 8 RKI: برگه معلومات در مورد واکسیناسیون محافظتی در برابر COVID-19 با واکسین‌های ناقل. مورخ 19 اکتوبر 2021. [چاپ در ویب]
- 9 RKI: برگه معلومات در مورد واکسیناسیون محافظتی در برابر COVID-19 با واکسین‌های mRNA. مورخ 19 اکتوبر 2021. [چاپ در ویب]

## برای گزارش واکنش‌های نامطلوب واکسیناسیون

← به صورت آنلاین یا مکتوبی با یک فورم چاپی

به وزارت بهداشت فدرال. معلومات بیشتر را

می‌توان در اینجا یافت:



[basg.gv.at/ueber-uns/covid-19-impfungen](https://basg.gv.at/ueber-uns/covid-19-impfungen)

← داکترها موظف هستند این موضوع را گزارش کنند تا واکنش

نامطلوب واکسیناسیون مشکوک را که با معلومات طبی ناشناس تکمیل شده است، به

اداره فدرال ایمنی در مراقبت‌های صحتی گزارش کنند.



این خطر  
برای من چقدر  
است؟





# مزایا و معایب را به درستی ارزیابی کنید

احتمال عوارض جانبی جدی پس از واکسیناسیون COVID-19 بسیار کم است. خطر مواجهه با وایروس بدون واکسین به طور غیر قابل مقایسه بیشتر است:

از هر ده نفر یک نفر مبتلا به نوع شدید یا نوع آلفا با احتمال بالاتری از یک دوره شدید COVID-19 مواجه است.<sup>۱۰</sup>

COVID-19 می‌تواند به طرق مختلف و نه تنها در ریه‌ها، بلکه در سایر سیستم‌های اندامی، به ویژه در گروپ‌های اعضای که در معرض خطر یک دوره شدید قرار دارند، ظاهر شود.

خطر مرگ یا مرضی شدید ناشی از عفونت COVID-19 به دلیل جهش وایروس کاهش یافته، اما از بین نرفته است.

اثرات نامطلوب طولانی مدت نیز پس از عفونت امیکرون ممکن است.

منابع

۱۰ پرسش متداول واکسیناسیون URL، RKI، ۵

## بکس‌های واقعیات

# واکسیناسیون با Comirnaty از BioNTech/Pfizer چقدر برای گروپ سنی من ایمن است؟

شکل‌های زیر مزایا و خطرات متفاوت واکسیناسیون (ستون سمت راست) در مقایسه با افراد واکسینه نشده (ستون چپ) را هنگام آلوده شدن به امیکرون نشان می‌دهند.

به طور خاص، احتمالات برای رویدادهای مختلف به صورت نسبت‌ها با ۱۰۰۰ ترسیم می‌شوند به طوری که بتوان آنها را با هم مقایسه کرد.

کمک خواندنی عمومی: بکس‌های رنگی در ستون سمت چپ («بدون واکسیناسیون») احتمال ابتلا به COVID-19 را نشان می‌دهد، به طور مثال، از هر ۱۰۰۰ نفر از افراد بالای ۶۰ سال، ۴۰ نفر بدون واکسیناسیون به این بیماری مبتلا می‌شوند، که از هر ۱۰۰۰ نفر، ۴۳ نفر به بستری شدن در شفاخانه برای دوره شدید مریضی نیاز دارند. سپس سمت راست نشان می‌دهد که چگونه این احتمالات با واکسیناسیون کاهش پیدا می‌کند.

هر یک از چهار جدول این توازن دانش را در مورد اثربخشی و ایمنی واکسیناسیون برای گروپ سنی مختلف نشان می‌دهد.

## بکس‌های واقعیت به گروه‌های سنی ذیل اشاره دارند:

← کلان سالان ۶۰ سال و بالاتر صفحه ۲۱/۲۰

← کلان سالان کمتر از ۶۰ سال صفحه ۲۳/۲۲

← افراد ۱۲ تا ۱۷ سال صفحه ۲۵/۲۴

← افراد ۵ تا ۱۱ سال صفحه ۲۷/۲۶



### به قدر کافی محافظت شده‌ام؟

تصمیم شخصی خود برای واکسیناسیون بر اساس سن و تعداد واکسیناسیون را می‌توانید به صورت آنلاین در آدرس ذیل پیدا کنید:

[graz.at/willswissen](https://graz.at/willswissen) ←

## بکس‌های واقعیت

# اثر بخشی و ایمنی Comirnaty برای کلان سالان ۶۰ سال و بالاتر.

وضعیت: ۳ آگست ۲۰۲۲

این بکس واقعیات، کلان سالان ۶۰ سال و بالاتر بدون واکسیناسیون در مقابل COVID-۱۹ (سمت چپ) را با کلان سالان واکسینه شده (سمت راست) در هنگام تماس با افراد مبتلا به وایروس امیکرون مقایسه می‌کند. اوسط زمان مشاهده: ۴ ماه.

با همکاری مرکز هاردینگ برای آموزش ریسک، ما بکس واقعیت دیگر را در وبسایت خود ارائه می‌دهیم که امکان ارزیابی دقیق واکسیناسیون دوم، سوم و چهارم با Comirnaty از BioNTech/Pfizer را فراهم می‌کند.

[graz.at/willswissen](https://graz.at/willswissen) ←

○○○ HARDING-ZENTRUM FÜR  
○○○ RISIKOKOMPETENZ  
○○○ ●

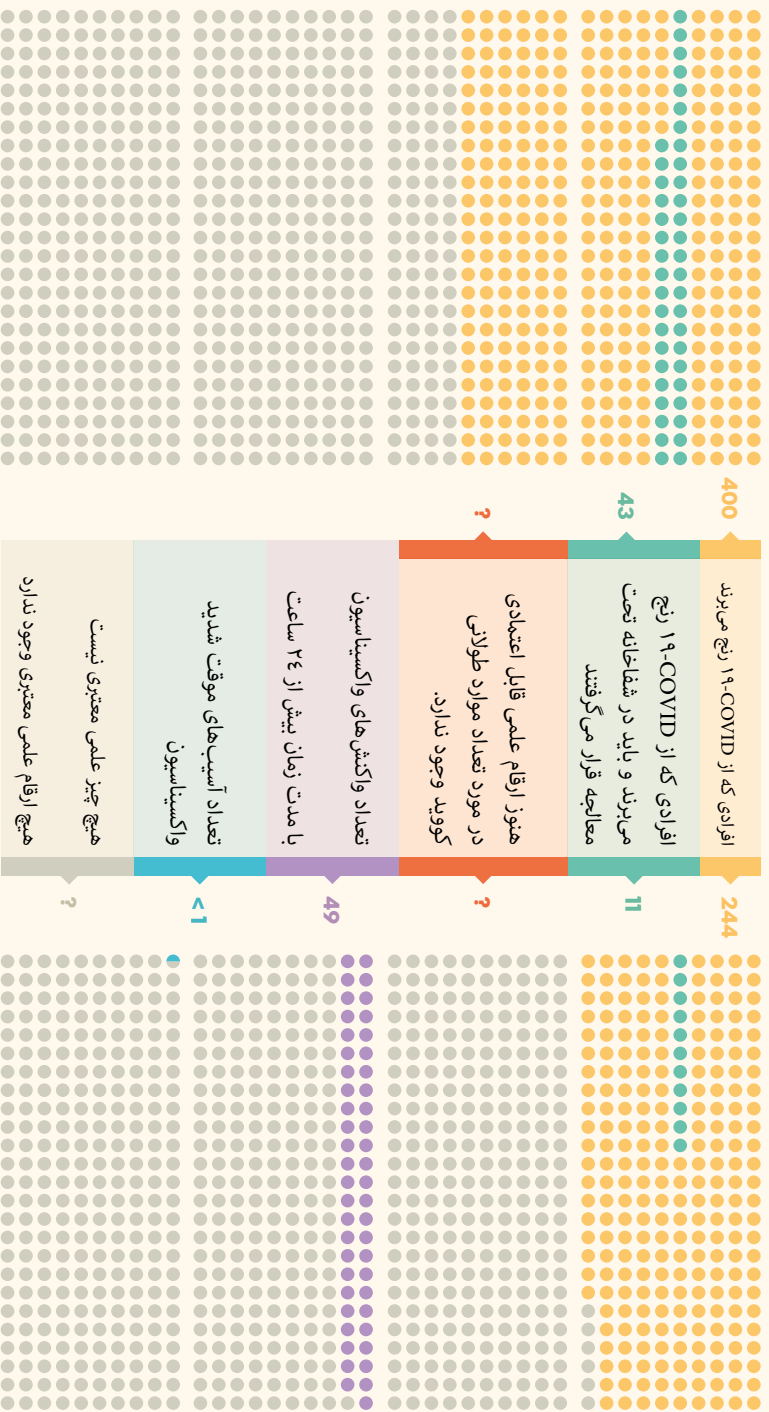
منابع

الرقام بر اساس مطالعات واکسین mRNA Comirnaty (سازنده BioNTech/Pfizer) و واکسین قابل مقایسه از Moderna هستند:  
Andrew ۲۰۲۲, Baum ۲۰۲۲ NEJM, Brandal ۲۰۲۱ medRxiv Preprint, Chemaitelly ۲۰۲۲ Euro Surveill, ۲۰۲۲ medRxiv Preprint, ECDC Preprint, ۲۰۲۱ FDA, ۲۰۲۰ Garrett, ۲۰۲۲ Polack, ۲۰۲۰ J. Infect. Dis, ۲۰۲۰ STIKO, ۲۰۲۱ NEJM, ۲۰۲۱ Sheikh, ۲۰۲۱ Lancet Stowe, ۲۰۲۲ Lancet, ۲۰۲۱ UKHSA, ۲۰۲۲ medRxiv Preprint, Tartof, ۲۰۲۱ Lancet.

# مقایسه: کلان سالان ۶۰ سال و بالاتر با تماس وایروس

از هر ۱۰,۰۰۰ فرد واکسینه نشده

از هر ۱۰,۰۰۰ فرد واکسینه شده



## بکس‌های واقعیت

# اثر بخشی و ایمنی Comirnaty برای کلان سالان زیر ۶۰ سال.

وضعیت: ۳ آگست ۲۰۲۲

این بکس واقعیات، کلان سالان ۶۰ سال و کمتر بدون واکسیناسیون در مقابل COVID-۱۹ (سمت چپ) را با کلان سالان واکسینه شده (سمت راست) در هنگام تماس با افراد مبتلا به وایروس امیکرون مقایسه می‌کند. اوسط زمان مشاهده: ۴ ماه.

با همکاری مرکز هاردینگ برای آموزش ریسک، ما بکس واقعیت دیگر را در وبسایت خود ارائه می‌دهیم که امکان ارزیابی دقیق واکسیناسیون دوم، سوم و چهارم با Comirnaty از BioNTech/ Pfizer را فراهم می‌کند.

[graz.at/willswissen](https://graz.at/willswissen) ←

○ ○ ○ HARDING-ZENTRUM FÜR  
○ ○ ○  
○ ○ ○ ● RISIKOKOMPETENZ

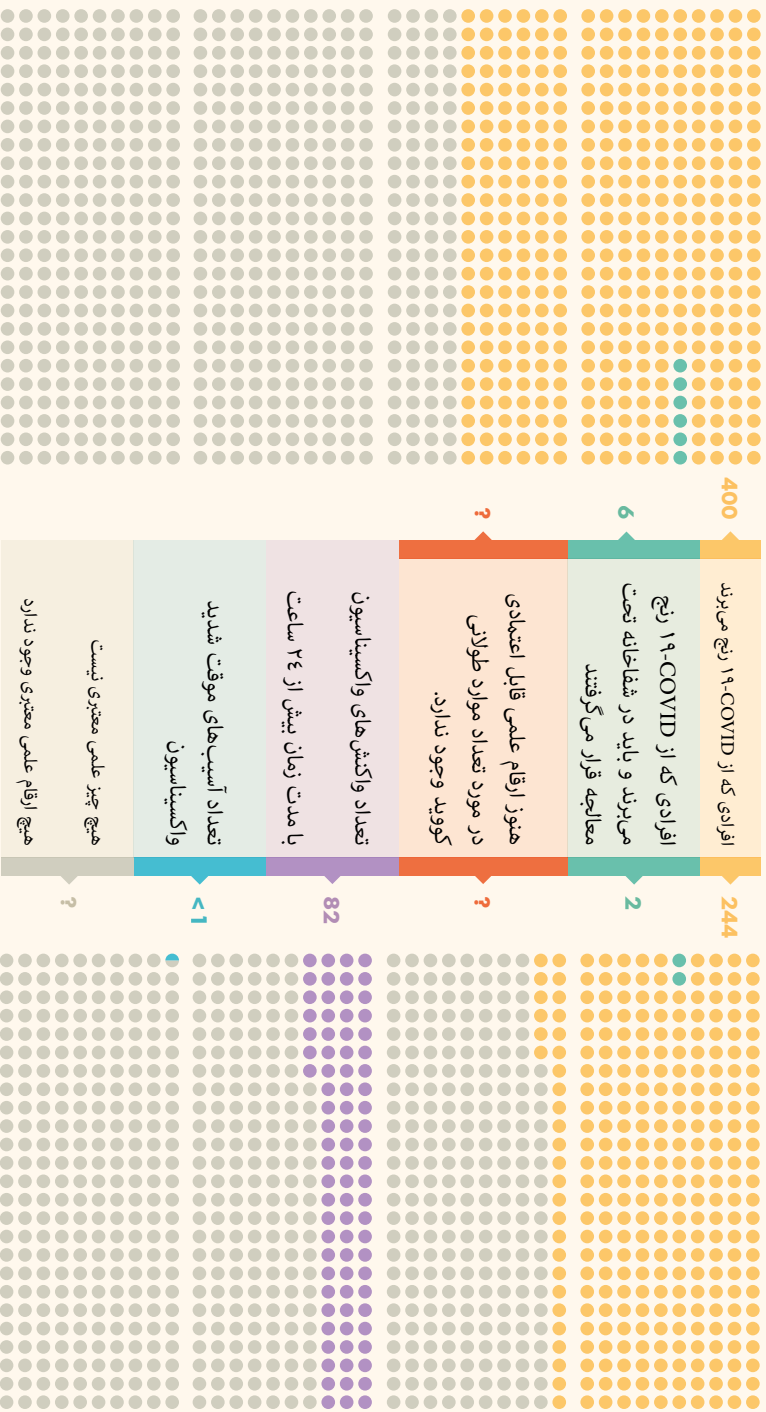
منابع

ارقام بر اساس مطالعات واکسین mRNA Comirnaty (سازنده BioNTech/Pfizer) و واکسین قابل مقایسه از Moderna هستند:  
Euro Surveill, Chemaitlelly, ۲۰۲۱ medRxiv Preprint, Brandal, ۲۰۲۲ NEJM, Baum, ۲۰۲۱ NEJM, Barda, ۲۰۲۲ Andrew Polack, ۲۰۲۲ NEJM, PEI, ۲۰۲۲ J. Infect. Dis, Gray, ۲۰۲۲ Garrett, ۲۰۲۰ FDA, ۲۰۲۱ medRxiv Preprint, ECDC, ۲۰۲۲ Lancet, UKHSA, ۲۰۲۲ medRxiv, Tartof, ۲۰۲۲ Lancet, Stowe, ۲۰۲۱ Epid Bull, Sheikh, ۲۰۲۱ NEJM, STIKO, ۲۰۲۰.  
۲۰۲۱

# مقایسه: کلان سالان کمتر از ۶۰ سالبا قاس وایروس

از هر ۱۰,۰۰۰ فرد واکسینه نشده

از هر ۱۰,۰۰۰ فرد واکسینه شده



## بکس‌های واقعیت

# اثربخشی و ایمنی Comirnaty برای افراد ۱۲ تا ۱۷ سال.

وضعیت: ۳ آگست ۲۰۲۲

این بکس واقعیات، اطفال و نوجوانان ۱۲ تا ۱۷ سال بدون واکسیناسیون در مقابل COVID-19 (سمت چپ) را با اطفال و نوجوانان واکسینه شده (سمت راست) در هنگام تماس با افراد مبتلا به وایروس امیکرون مقایسه می‌کند. اوسط زمان مشاهده: ۴ ماه.

با همکاری مرکز هاردینگ برای آموزش ریسک، ما بکس واقعیت دیگر را در وبسایت خود ارائه می‌دهیم که امکان ارزیابی دقیق واکسیناسیون دوم، سوم و چهارم با Comirnaty از BioNTech/ Pfizer را فراهم می‌کند.

[graz.at/willswissen](https://graz.at/willswissen) ←

○ ○ ○ ○ HARDING-ZENTRUM FÜR  
○ ○ ○ ○ RISIKOKOMPETENZ  
○ ○ ○ ○ ●

منابع

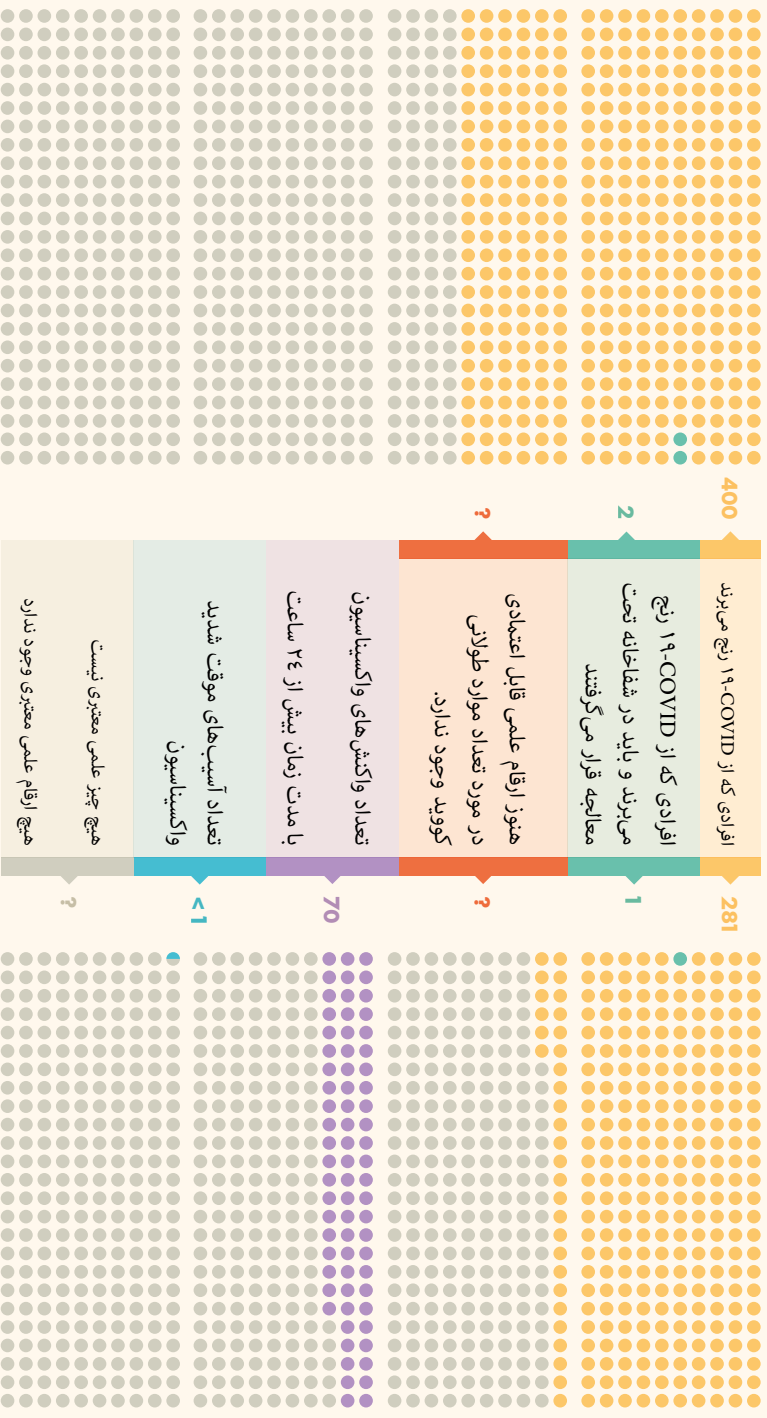
ارقام بر اساس مطالعات واکسین mRNA Comirnaty (سازنده BioNTech/Pfizer) و واکسین قابل مقایسه از Moderna هستند: علی  
۲۰۲۱. Brandal. NEJM. ۲۰۲۱. CDC, Euro Surveill, Dorabawila, Fleming-Dutra. medRxiv Preprint, ۲۰۲۲.  
۲۰۲۱. JAMA, Frenck. NEJM, Garret. ۲۰۲۲. NEJM, Mevorach. Infect. Dis. ۲۰۲۲. PEI, NEJM, Price. STIKO, NEJM, Singer. Epid Bull. ۲۰۲۱. medRxiv Preprint. ۲۰۲۱. ۴۶/۲۰۲۱.



# مقایسه: افراد ۱۲ تا ۱۷ سال با تماس وایروس

از هر ۱۰,۰۰۰ فرد واکسینه نشده

از هر ۱۰,۰۰۰ فرد واکسینه شده



## بکس‌های واقعیت

# اثر بخشی و ایمنی Comirnaty برای افراد ۵ تا ۱۱ سال.

وضعیت: ۳ آگست ۲۰۲۲

این بکس واقعیات، اطفال بین سنین ۵ تا ۱۱ سال بدون واکسیناسیون در مقابل COVID-۱۹ (سمت چپ) را با اطفال واکسینه شده (سمت راست) در هنگام تماس با افراد مبتلا به وایروس امیکرون مقایسه می‌کند. اوسط زمان مشاهده: ۴ ماه.

با همکاری مرکز هاردینگ برای آموزش ریسک، ما بکس واقعیت دیگر را در ویب‌سایت خود ارائه می‌دهیم که امکان ارزیابی دقیق واکسیناسیون دوم، سوم و چهارم با Comirnaty از BioNTech/ Pfizer را فراهم می‌کند.

[graz.at/willswissen](https://graz.at/willswissen) ←

○ ○ ○ ○ HARDING-ZENTRUM FÜR  
○ ○ ○ ○  
○ ○ ○ ○ ● RISIKOKOMPETENZ

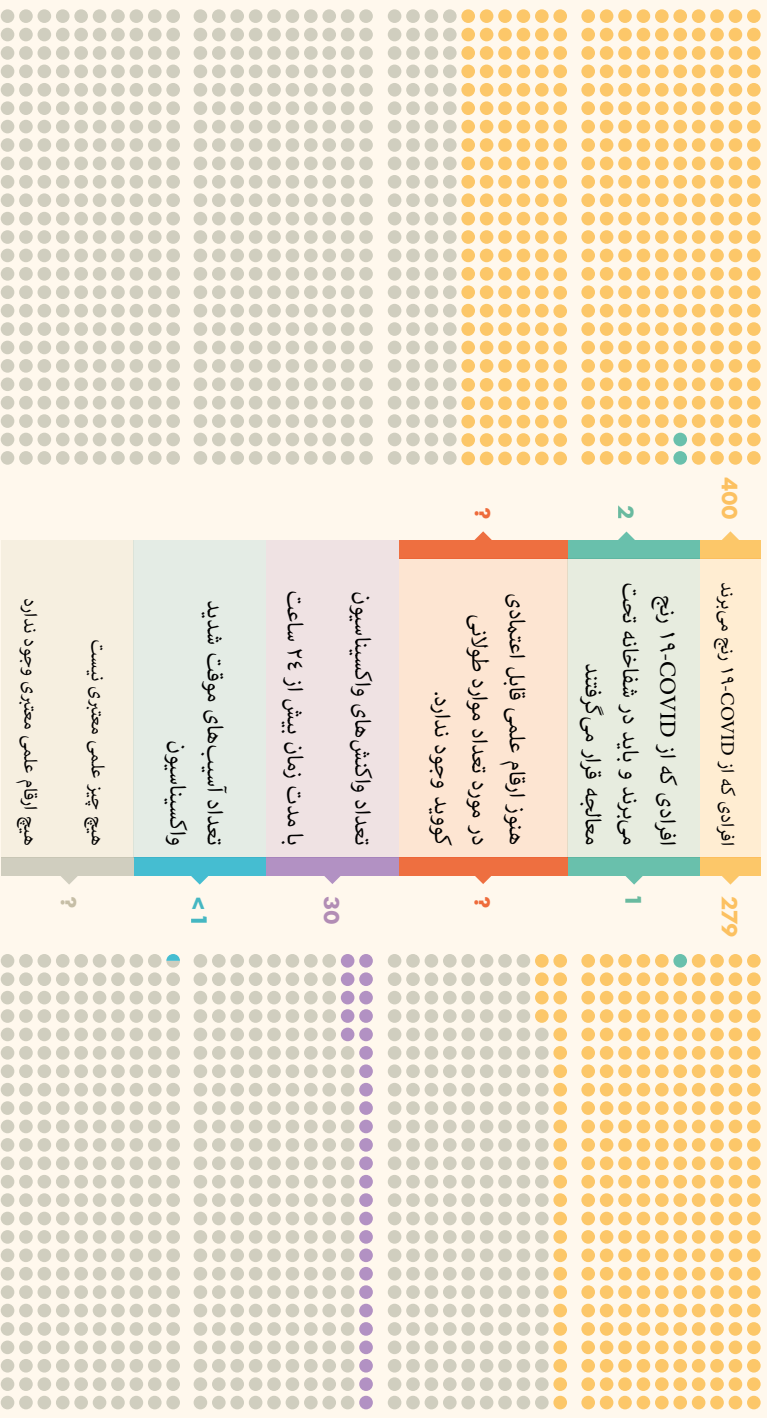
منابع

ارقام بر اساس مطالعات واکسین mRNA Comirnaty (سازنده BioNTech/Pfizer) و واکسین قابل مقایسه از Moderna هستند:  
J. Infect. ۲۰۲۲ JAMA, Garrett ۲۰۲۲ NEJM, Flemming- Dutra ۲۰۲۲ Creech, Euro Surveill, CDC ۲۰۲۱ Brandal  
۲۰۲۲ Dis, Mevorach ۲۰۲۲ NEJM, PEI ۲۰۲۲ Price, ۲۰۲۲ NEJM, Singer ۲۰۲۱ NEJM, UKHSA ۲۰۲۱ medRxiv Preprint, ۲۰۲۱  
Walter ۲۰۲۲ .NEJM

# مقایسه: افراد ۵ تا ۱۱ سال با تماس وایروس

از هر ۱۰,۰۰۰ فرد واکسینه نشده

از هر ۱۰,۰۰۰ فرد واکسینه شده



آیا باید منتظر  
واکسین سازگار  
شده بمانم؟



## با داکتر خود صحبت کنید

که آیا ارزش دارد منتظر چهارمین واکسین بمانیم تا واکسین سازگار شده در مارکیت عرضه شود؟ افراد در معرض خطر پیشرفت شدید مریضی نباید منتظر بمانند و ۶ ماه پس از آخرین واکسیناسیون (سومین) واکسینه شوند. برای افرادی که خطر ابتلا به دوره شدید مریضی را ندارند، امکان انتظار وجود دارد.

## چرا زمان زیادی طول می‌کشد تا واکسین‌های سازگار در دسترس قرار گیرند؟

از نظر تخنیکی، یک واکسین سازگار ممکن است از قبل در دسترس بوده باشد. دلیل آن این است که برای مدت طولانی ضرورت مطالعات دقیق مورد نیاز برای تأیید مجدد واکسین‌ها مشخص نبود. این به این دلیل است که تنها چند توالی جین در واکسین سازگار شده تغییر می‌کند، اما واکسین ثابت می‌ماند.

آیا داکتر من  
می‌تواند  
معلومات بیشتری  
ارائه کند؟



در هر صورت با داکتر خود صحبت کنید. به خصوص اگر دل نگران این هستید که واکسیناسیون ممکن است به دلایل صحتی به شما آسیب برساند.

## تعیین آمادگی برای واکسیناسیون

اغلب شرایط از قبل موجود و معالجه‌های طبی به اشتباه به حیث موارد منع استعمال واکسیناسیون COVID-19 در نظر گرفته می‌شوند، مانند مریضی‌های مزمن قلب، کبد، ریه، کلیه، مرض‌های عصبی، استفاده از آنتی‌بیوتیک‌ها، آلرژی‌ها (به جز شوک آلرژیک به واکسیناسیون COVID-19)، آسم برونشیت، مریضی در خویشاوندان.

همه این مشکلات طبی و معالجات مانعی برای واکسیناسیون در مقابل COVID-19 نیستند، اما در بسیاری از موارد دلیلی برای توصیه بی‌قید و شرط واکسیناسیون هستند.

## پلان واکسیناسیون هتروولوگ («واکسیناسیون متقابل») چیست؟

در یک پروگرام واکسیناسیون هتروولوگ، واکسین‌های مختلف برای افراد یکسان، به طور مثال، سومین واکسیناسیون با Spikevax (مدرنا) پس از دو واکسیناسیون Comirnaty (BioNTech/Pfizer) تجویز می‌شود. برای چنین مواد افزودنی، واکسین‌ها به خودی خود مورد تأیید نیستند. با این وجود، ثابت شده است که رژیم‌های واکسیناسیون هتروولوگ به طور اساسی برای افرادی که در پاسخ به واکسیناسیون‌های ابتدائی هیچ آنتی‌بادی ایجاد نکرده یا تعداد بسیار کمی از آنتی‌بادی‌ها را تشکیل داده‌اند مفید است.

## فایده تعیین تیترا چیست؟

با استفاده از به اصطلاح تعیین تیترا، تعداد آنتی‌بادی‌های موجود در خون، می‌توان افرادی را شناسایی کرد که سیستم ایمنی آنها با تولید آنتی‌بادی نسبت به واکسیناسیون واکنش نشان نداده است.

با این حال، تعیین تیترا برای تعیین مصونیت شخصی مناسب نیست. بنابراین، تعیین تیترا از نظر طبی تنها برای تعداد کمی از افراد با سیستم ایمنی ضعیف قابل توجه است.



## در اینجا می‌توانید واکسینه شوید

بهترین مکان داکتر فامیل شماست!

او از وضعیت صحی‌تان آگاه‌تر است


و همچنان می‌تواند به شما در مورد انتخاب واکسین مشوره

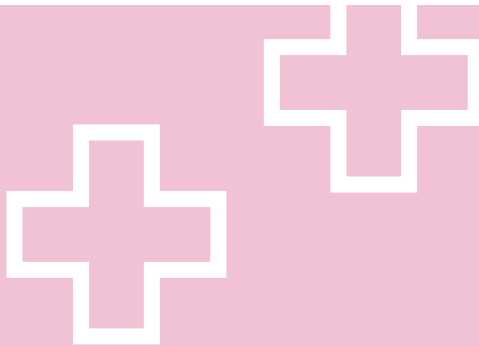
جامعی ارائه کند.

مراکز واکسیناسیون و مسیره‌های واکسیناسیون

استان اشتایپر:



[impfen.steiermark.at/cms/ziel/162879324/DE/](https://impfen.steiermark.at/cms/ziel/162879324/DE/) 



## پیشنهادات و معلومات

ما فرصت‌های بیشتری را برای شما برای تماس در طول کمپین واکسیناسیون پیشنهاد می‌کنیم، به طور مثال با مشوره واکسیناسیون با تلفون همراه ما «Impfwissen to go» صحبت کنید. به همین ترتیب، بس مشوره واکسیناسیون شهر گراتس «ما در هیچ بیماری همه‌گیر متوقف نمی‌شویم» در پاییز در سرک‌ها خواهد بود. این یک فرصت کم آستانه برای معلومات و مشوره در مورد موضوع COVID-۱۹ و واکسیناسیون است.

### معلومات بیشتر



توصیه‌های واکسیناسیون هیئت ملی واکسیناسیون:

[sozialministerium.at/Corona/Corona-Schutzimpfung/  
Corona-Schutzimpfung---Fachinformationen.html](https://sozialministerium.at/Corona/Corona-Schutzimpfung/Corona-Schutzimpfung---Fachinformationen.html)



Institut für Robert Koch، آلمان:

پرسش‌های متداول در مورد واکسیناسیون در مقابل COVID-۱۹:  
[rki.de/SharedDocs/FAQ/COVID-Impfen/gesamt.html](https://rki.de/SharedDocs/FAQ/COVID-Impfen/gesamt.html)

URL 1:

<https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/RRA-19-update-27-jan-2022.pdf>

URL 2:

<https://wissenaktuell.ages.at/effektivitaet-von-impf-und-infektions-induzierter-immunitaet-gegenueber-der-infektion-mit-sars-cov-2-variante-omikron/>

URL 3:

<https://www.rki.de/SharedDocs/FAQ/COVID-impfen/gesamt.html>

URL 4:

<https://www.zusammengegen corona.de/impfen/so-sicher-ist-die-corona-schutzimpfung/>

URL 5:

[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Steckbrief.html;jsessionid=1D46A15F2BBF72DB7D60BCA3D78DA201internet091?nn=13490888#doc13776792bodyText12](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Steckbrief.html;jsessionid=1D46A15F2BBF72DB7D60BCA3D78DA201internet091?nn=13490888#doc13776792bodyText12)

### سلب مسئولیت

در تهیه این بروشور، اداره صحت شهرداری گراتس نهایت دقت را در انتخاب منابع دانش زیربنایی به کار گرفته است. با این وجود، هر گونه مسئولیتی از جانب شهرداری گراتس یا اداره صحت مستثنی است. در این زمینه، لطفا توجه داشته باشید که در مطالب معلوماتی کمپین واکسیناسیون شهرداری شهر گراتس، مطالب پیچیده تعدداً به شکل نیمه ساده شده بدون ایجاد تغییر در محتوا، بازتولید می‌شوند. آخرین مهلت مقاله ۱۵،۰۸،۲۰۲۲ است.

اظهارات مربوط به مسائل مربوط به مسئولیت در مورد آسیب احتمالی واکسین تعدداً در بروشور پرهیز شده‌اند زیرا، فراتر از نظر نویسندگان، کار محکمه‌هایی که به دعاوی خسارات مربوط به آسیب مشکوک به واکسین رسیدگی می‌کنند، قابل پیش‌بینی نیست. نویسندگان به صراحت اشاره می‌کنند که معلومات موجود در اینجا آماری بوده و ممکن است برای افراد خاص دقیق نباشد.

### تضاد منافع

در ایجاد محتوا و معلومات این بروشور هیچ تضاد منفعی بین مشتریان، نویسندگان و طرف‌های غیرمستقیم در بخش مراقبت‌های صحتی و صنعت دواسازی و تجهیزات طبی وجود ندارد.

#GrazWillsWissen

## مشوره تلفونی واکسیناسیون

تا پایان نوامبر ۲۰۲۲، امکان کسب دانش واکسیناسیون ذریعه تلفون از دوشنبه تا جمعه وجود دارد.

این خط تلفون اختصاصی به لسان آلمانی و همچنان به لسان‌های مختلف خارجی ارائه می‌شود.

شما می‌توانید تمام معلومات مورد نیاز خود را در وبسایت ما بیابید.

[graz.at/willswissen](https://graz.at/willswissen)

هنوز بلا تکلیف هستید؟